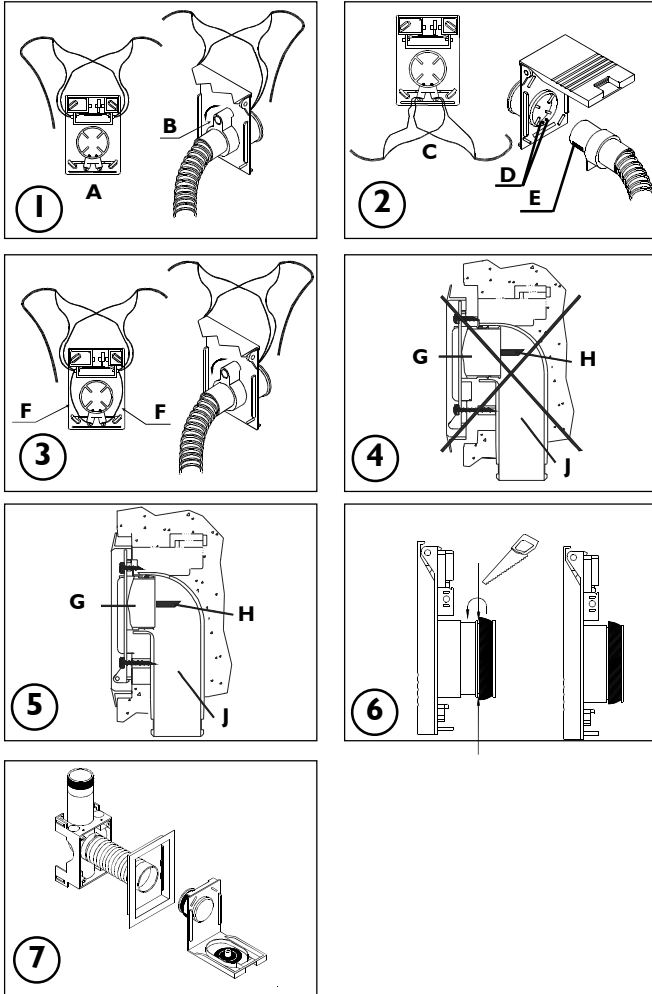


**REED -KÄYNNISTEISEN IMURASIAN KYTKENTÄ
ANSCHLUSS EINER SAUGDOSE MIT REED-START
CONNEXION DE LA CAISSE ASPIRANTE PAR
L'INTERRUPTEUR À LAMES
KOPPLING AV SUGDOSA – START MED REED-
BRYTARE
CONNECTION OF A REED STARTED SUCTION BOX**



HUOM! Koko järjestelmän tarkat asennusohjeet löydät Allaway -keskus-pölynimurijärjestelmän asennusohjeesta.

REEDKYTKIN -käynnistys [kuva 1]

- Pienjännitejohdot asennettu kuvan 1 (A) mukaan
- Keskusyksikkö käynnistyy, kun imuletkussa oleva oranssin manganholkki käännetään kuvan 1 (B) mukaisesti saranasivua kohti. Keskusyksikkö pysähtyy, kun manganholkki käännetään sivuun.

KÄSIKAHVVA -käynnistys (On/Off) [kuva 2]

- Pienjännitejohdot asennettu kuvan 2 (C) mukaan. Tämä mahdollistaa keskusyksikön käynnistämisen ja pysäyttämisen käsikahvassa olevasta kahvakäynnistyskytkimestä (On/Off -kytkin).
- Keskusyksikkö käynnistyy käsikahvan kytkimestä, kun letkuholkissa olevat liuskat [kuva 2; E] ovat imuriasian kontaktitappien [kuva 2; D] kohdalla.

KAKSOIS -käynnistys [kuva 3] — suositeltava vaihtoehto

- Pienjännitejohdot asennettu kuvan 3 (F) mukaan.
- Keskusyksikön käynnistämiseen on mahdollista käyttää käsikahvakytkimellä tai reed -kytkimellä varustettua imuletkua tai molempia rinnan.

KANSIASENNELMAN ASENNUS [kuva 4, 5, 6 ja 7]

- Sovita imuriasian kansiasennelma paikalleen siten, että kehys jää seinäpinnan ja kansiasennelman väliin.
- Mikäli kansiasennelman holkki (G) ottaa kiinni imuriasian kulmayhteen (J) rajoittimiin (H) [kuva 4] siten, että kehys ei puristu seinän ja kansiasennelman väliin, lyhennä kansiasennelman holkkia kuvan 5 mukaisesti seuraavasti:
 - Siirrä holkin urassa oleva tiiviste lähellä kantta olevaan uraan [kuva 6] ja lyhennä holkki terävällä veitsellä tai sahalla katkaisu-uraa pitkin.

Mikäli kansiasennelman holkki (G) ei ylety imuriasian kylmayhteesen (J), käytetään apuna jatketta [kuva 7]. Lyhennä jatke sopivan mittaiseksi, jatkeita voi käyttää myös useampia peräkkäin. Huom! Jatketta käytettäessä kansiasennelma joudutaan kiinnittämään pidemmällä ruuveilla, imuriasian mukana toimitettavat standardiruuvit eivät välttämättä sovellu ko. kiinnitykseen.

ACHTUNG! Die ausführlichen Einbauhinweise des gesamten Systems finden Sie in der Einbauanleitung des Allaway-Zentralstaubsaugersystems.

MAGNET -Start [Bild 1]

- Niederspannungskabel ist gemäß der Abbildung 1 (A) installiert
- Die Zentraleinheit startet, wenn der orangefarbene Magnetteil am Saugschlauch gemäß der Abbildung 1 (B) in Richtung Scharniere gedreht wird. Die Zentraleinheit schaltet sich aus, wenn der Magnetteil beiseite gedreht wird.

HANDGRIFF -Start (On/Off) [Bild 2]

- Niederspannungskabel ist gemäß der Abbildung 2 (C) installiert. Dadurch kann die Zentraleinheit über den Handgriffschalter (On/Off-Schalter) gestartet und ausgeschaltet werden.
- Die Zentraleinheit startet über den Schalter des Handgriffs, wenn die Metallplatte in der Schlauchmuffe (Abbildung 2; E) mit den Kontaktstiften (Abbildung 2; D) der Saugdose übereinstimmen.

DOPPEL -Start [Bild 3] — empfohlener Anschluß

- Niederspannungskabel ist gemäß der Abbildung 3 (F) installiert.
- Zum Starten der Zentraleinheit kann der Saugschlauch mit Handgriffschalter oder mit Magnet-Schalter oder beide parallel genutzt werden.

INSTALLATION DES SAUGDOSENOBERTEILS [Bilder 4, 5, 6 und 7]

- Das Saugdoseneoberteil der Saugdose wird so eingebaut, dass der Rahmen zwischen der Wandoberfläche und dem Saugdoseneoberteil bleibt.
- Steht der Anschlußstutzen des Saugdoseneoberteils (G) an den Begrenzungsnasen (H) des Anschlußbogens (I) an, und der Rahmen liegt nicht an der Wand an, wird der Anschlußstutzen wie folgt verkürzt [Bild 5]:
 - Stutzendichtung in die Rille versetzen versetzen [Bild 6] und den Stutzen mit Messer oder Säge an der Abschnittsrille kürzen.

Reicht der Anschlußstutzen des Saugdoseneoberteils (G) nicht an den Anschlußbogen der Saugdose (I) heran, wird eine Verlängerung genutzt [Bild 7]. Die Verlängerung wird auf die richtige Länge gekürzt. Es können auch mehrere Verlängerungen hintereinander eingesetzt werden. Achtung! Wird eine Verlängerung benutzt, muß das Saugdoseneoberteil mit längeren Schrauben befestigt werden. Die mitgelieferten Standardschrauben eignen sich nicht unbedingt für die Befestigung.

A NOTER! Vous trouverez les instructions détaillées pour l'installation de l'ensemble du système dans les instructions d'installation du système d'aspirateur central Allaway.

Démarrage par L'INTERRUPTEUR À LAMES [illustration 1]

- Les fils basse tension sont installés selon l'illustration 1 (A).
- La centrale démarre lorsque la douille magnétique orange du tuyau d'aspiration se trouve comme indiquée à l'illustration 1 (B) du côté de la charnière. La centrale s'arrête lorsque la douille magnétique est tournée de côté.

Démarrage/arrêt MANUEL AU NIVEAU DE LA POIGNÉE [illustration 2]

- Les fils basse tension sont installés comme indiqué à l'illustration 2 (C). Ceci permet de démarrer et d'arrêter la centrale au niveau de l'interrupteur de la poignée (interrupteur de marche/arrêt).
- La centrale démarre à partir de l'interrupteur de poignée lorsque les coulisses [illustration 2; E] dans la douille de tuyau sont au niveau des chevilles de contact de la caisse aspirante [illustration 2 ; D]

Démarrage DOUBLE [illustration 3] — pièce recommandée

- Les fils basse tension sont installés comme indiqué à l'illustration 3 (F).
- Il est possible de démarrer la centrale soit au niveau de l'interrupteur de poignée, soit du tuyau d'aspiration muni d'un interrupteur à lames, soit des deux.

INSTALLATION DU COUVERCLE [illustrations 4, 5, 6 et 7]

- Mettez le couvercle de la caisse aspirante en place en veillant à ce que le cadre reste entre la surface murale et le couvercle.
- Si la douille (G) du couvercle touche les paliers (H) du coude (J) [illustration 4] et empêchent le cadre d'être appuyé entre le mur et le couvercle, raccourcissez la douille du couvercle conformément à l'illustration 5 comme suit:
 - Enlevez le joint de la douille rainure par rainure près du couvercle [illustration 6] et raccourcissez la douille à l'aide d'un couteau ou d'une scie en coupant le long de la rainure d'attaque.

Si la douille du couvercle (G) ne peut pas atteindre le coude (J) de la caisse aspirante, utilisez une rallonge [illustration 7]. Raccourcissez la rallonge à la longueur appropriée; vous pouvez également utiliser plusieurs rallonges l'une à la suite de l'autre. Remarque: lorsque vous utilisez une rallonge, le couvercle doit être fixé à l'aide de vis plus longues car les vis standards fournies avec la caisse aspirante ne conviennent pas forcément.

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications.

OBS! Detaljerade monteringsanvisningar för hela systemet finns i monteringsanvisningen för Allaway-centraldammsugarsystemet..

Start med REED-BRYTARE [figur 1]

- Lågspänningsledningarna kopplade enligt figur (A).
- Starta centralenheten genom att vrida sugslangens orangefärgade magnetmuff mot gångjärnssidan som i figur 1 (B). Centralenheten stannar när magnetmuffen vrids åt sidan.

Start på HANDTAG (On/Off) [figur 2]

- Lågspänningsledningarna kopplade enligt figur 2 (C). Detta gör det möjligt att starta och stoppa centralenheten med omkopplaren på handtaget (On/Off -brytare).
- Centralenheten startas med brytaren på handtaget när kontaktytor [figur 2; E] i slangmuffen befinner sig vid kontaktstiften [figur 2; D).

DUBBEL start [figur 3] — Vi rekommenderar detta alternativ.

- Lågspänningsledningarna kopplade enligt figur 3 (F).
- Det är möjligt att starta centralenheten från en sugslang med brytaren på handtaget eller reed-brytaren eller med bägge parallellt.

MONTERING AV LOCKENHET [figurerna 4, 5, 6 och 7]

- Passa in sugdosans lockenhet så att ramen kommer mellan väggytan och lockenheten.
- Korta enligt bild 5 av lockenhetens muff (G) om denna rör vinkelkopplingens (J) begränsare (H) i sugdosan [figur 4] på så sätt att ramen inte pressas mellan väggen och lockenheten på följande sätt:
 - Flytta tätningen i spåret i muffen i spåret [figur 6] nära locket och korta av muffen med hjälp av en vass kniv eller såg längs kapningsspåret.

Använd en förlängning [figur 7] om lockenhetens (G) muff inte når sugdosans vinkelkoppling (J). Korta av förlängningen till lämplig längd. Man kan även ha flera förlängningsdelar i följd. Obs! När man använder sig av en förlängning måste man fästa lockenheten med längre skruvar; standardskruvarna som ingår i leveransen passar nödvändigtvis inte.

Rätten till ändringar förbehålls.

NOTICE! Detailed installation instructions for the whole system can be found in the installations instructions for the Allaway central vacuum cleaning system.

REED SWITCH start-up [picture 1]

- Low voltage wires are installed according to picture 1 (A).
- The central unit will start when the orange magnet bushing in the suction hose is turned towards the hinge side according to picture 1 (B). The central unit is stopped when the magnet bushing is turned aside.

MANUAL HANDLE start-up (On/Off) [picture 2]

- Low voltage wires are installed according to picture 2 (C). This enables the starting and stopping of the central unit from the starting switch on the handle (On/Off-switch).
- The central unit is started from the switch in the handle when the slides [picture 2: E] in the hose bushing are at the point of suction box contact [picture 2: D].

DOUBLE start-up [picture 3] — recommended alternative

- Low voltage wires are installed according to picture 3 (F).
- It is possible to start-up the central unit either by the switch in the handle or by a suction hose equipped with a reed switch or by using both.

INSTALLATION OF LID ASSEMBLY [pictures 4, 5, 6 and 7]

- Place the lid assembly of the suction box in place and allow the frame to remain between the wall surface and lid assembly.
- If the bushing (G) of the lid assembly touches the bend (J) limiters (H) [picture 4] preventing the frame from pressing between the wall and the lid assembly, shorten the bushing of the lid assembly according to picture 5 as follows:
 - Move the gasket from the bushing groove to the groove near the lid [picture 6] and shorten the bushing with a sharp knife or saw along the cutting groove.

If the lid assembly bushing (G) cannot reach the bend (J) of the suction box, use an extension [picture 7]. Shorten the extension to fit (you may use several extensions in a row). Note! When the extension is used, the lid assembly must be attached with longer screws, because standard screws included in the suction box delivery are not necessarily suitable for such fixing.

We reserve the right for alterations.